

Vaccination des enfants

Vaccines for Young Children

Vaccines help prevent disease. Babies born in the United States may have their first vaccines right after birth. Future vaccines are given at well child check-ups with your child's doctor or at a local health department. Vaccines are needed for Women, Infants and Children (WIC) visits or when children enroll in school.

Vaccines are also called immunizations. They are often given as injections with a needle, also called shots. Vaccines are either given as a single dose or as many doses given over time. **The full number of doses for each vaccine must be given for the vaccine to protect your child from the disease.**

The vaccine schedule on the next page is for children birth to 6 years old (last updated February, 2020). More vaccines are needed for older children. Check with your child's doctor or local health department for the most current schedule and to get any needed vaccines your child has not yet had.

If your child misses a shot, you don't need to start over. Just go back to your child's doctor for the next shot.

Children with certain medical problems or who travel outside of the United States may need more vaccines.

You will get more information about each vaccine when it is being given to your child. Talk with your child's doctor if you have questions.

Les vaccins permettent de prévenir les maladies. Les bébés qui naissent aux États-Unis peuvent recevoir leurs premiers vaccins dès la naissance. Les vaccins ultérieurs sont administrés pendant les examens de santé de votre enfant par le médecin de votre enfant ou dans un service de soins local. Des vaccins sont nécessaires pour les visites des femmes, des nourrissons et des enfants (WIC) ou lorsque les enfants s'inscrivent à l'école.

Les vaccins sont également appelés immunisations. Ils sont fréquemment administrés sous forme d'injections avec une aiguille. Certains vaccins doivent être administrés en plusieurs doses dans le temps. **Le nombre total de doses pour chaque vaccin doit être donné pour chaque vaccin afin de protéger votre enfant contre la maladie.**

Voici le calendrier de vaccination recommandé de la naissance jusqu'au sixième anniversaire de l'enfant (en date de février 2020). D'autres vaccins sont nécessaires pour les enfants plus âgés. Consultez le médecin de votre enfant ou le service de santé local pour connaître le calendrier le plus récent et obtenir les vaccins nécessaires que votre enfant n'a pas encore reçus.

Si votre enfant manque une inoculation, vous n'avez pas besoin de recommencer. Revenez simplement chez le médecin de votre enfant pour le prochain vaccin.

Les enfants souffrant de certains problèmes médicaux ou voyageant en dehors des États-Unis peuvent avoir besoin de plus de vaccins.

Vous obtiendrez plus d'informations sur chaque vaccin lorsqu'il sera administré à votre enfant. Adressez-vous au pédiatre de votre bébé si vous avez des questions.

Âge Age	Vaccins Vaccines	
Naissance Birth	Hépatite B : 1ère dose	Hepatitis B: 1st dose
2 mois 2 months old	- Hépatite B : 2e dose à 1 ou 2 mois - Diphtérie, Tétanos et Coqueluche (DTaP) : 1ère dose - Haemophilus influenzae type b (Hib) : 1ère dose - Vaccin conjugué contre le pneumocoque (PCV13) : 1ère dose - Vaccin contre la poliomyélite (IPV) : 1ère dose - Rotavirus (RV) : 1ère dose - Méningite : 2 mois à 18 ans pour les groupes à haut risque	- Hepatitis B: 2nd dose at 1 to 2 months - DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 1st dose - Hib (Haemophilus influenzae type b): 1st dose - Pneumococcal Conjugate (PCV13): 1st dose - Polio (IPV): 1st dose - Rotavirus (RV): 1st dose - Meningococcal: 2 months through 18 years for certain high risk groups
4 mois 4 months old	- Diphtérie, Tétanos et Coqueluche (DTaP) : 2e dose - Haemophilus influenzae type b (Hib) : 2e dose - Vaccin conjugué contre le pneumocoque (PCV13) : 2e dose - Vaccin contre la poliomyélite (IPV) : 2e dose - Rotavirus (RV) : 2e dose	- DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 2nd dose - Hib (Haemophilus influenzae type b): 2nd dose - Pneumococcal Conjugate (PCV13): 2nd dose - Polio (IPV): 2nd dose - Rotavirus (RV): 2nd dose
6 mois 6 months old	- Hépatite B : 3e dose entre 6 et 18 mois - Diphtérie, Tétanos et Coqueluche (DTaP) : 3e dose - Haemophilus influenzae type b (Hib) : 3e dose selon le nombre requis - Vaccin conjugué contre le pneumocoque (PCV13) : 3e dose - Vaccin contre la poliomyélite (IPV) : 3e dose entre 6 et 18 mois - Rotavirus (RV) : 3e dose selon le nombre requis - Grippe : Chaque année dès l'âge de 6 mois	- Hepatitis B: 3rd dose at 6 to 18 months - DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 3rd dose - Hib (Haemophilus influenzae type b): 3rd dose depending on vaccine series - Pneumococcal Conjugate (PCV13): 3rd dose - Polio (IPV): 3rd dose at 6 to 18 months - Rotavirus (RV): if 3 dose vaccine series - Influenza: yearly beginning at 6 months

Âge Age	Vaccins Vaccines	
12 mois 12 months old	• Haemophilus influenzae type b (Hib) : 3e ou 4e dose entre 12 et 15 mois selon le nombre requis • Vaccin conjugué contre le pneumocoque (PCV13) : 4e dose entre 12 et 15 mois • Rougeole, oreillons et rubéole (MMR) : 1ère dose entre 12 et 15 mois • Varicelle : 1ère dose entre 12 et 15 mois • Hépatite A : 1ère dose entre 12 et 23 mois (donnée en 2 doses à 6 mois d'intervalle)	• Hib (Haemophilus influenzae type b): 3rd or 4th dose at 12 to 15 months depending on vaccine series • Pneumococcal Conjugate (PCV13): 4th dose at 12 to 15 months • Measles, Mumps, Rubella (MMR): 1st dose at 12 to 15 months • Varicella: 1st dose at 12 to 15 months • Hepatitis A: 1st dose at 12 to 23 months (given as 2 doses that are 6 months apart)
15 à 18 mois 15 to 18 months old	• Diphtérie, Tétanos et Coqueluche (DTaP) : 4e dose	• DTaP (Diphtheria, Tetanus & Pertussis): 4th dose
2 à 3 ans 2 to 3 years old	• Vaccin antipneumococcique (PPSV23) : 2 ans à 18 ans pour les groupes à haut risque	• Pneumococcal polysaccharide (PPSV23): 2 years through 18 years for certain high risk groups
4 à 6 ans 4 to 6 years old	• Diphtérie, Tétanos et Coqueluche (DTaP) : 5e dose • Vaccin contre la poliomyélite (IPV) : 4e dose • Rougeole, oreillons et rubéole (MMR) : 2e dose • Varicelle : 2e dose	• DTaP (Diphtheria, Tetanus and Pertussis): 5th dose • Polio (IPV): 4th dose • Measles, Mumps, Rubella (MMR): 2nd dose • Varicella: 2nd dose

Source : Centers for Disease Control and Prevention, 2020 Vaccinations recommandées pour les nourrissons et les enfants (de la naissance à 6 ans) Version adaptée aux parents; Vaccination contre le pneumocoque; Vaccination contre l'hépatite A. CDC.gov.

Source: Centers for Disease Control and Prevention, 2020 Recommended Vaccinations for Infants and Children (birth through 6 years) Parent-Friendly Version; Pneumococcal Vaccination; Hepatitis A Vaccination. CDC.gov.

After Getting a Vaccine

Some children will be fussy, have redness and swelling where the shot was given, or a fever. This is normal.

Call your child's doctor right away if your child has any of these problems:

- Wheezing or problems breathing
- Swelling of the neck or face
- Convulsions (seizures) or muscle spasms
- Trouble waking from sleep
- Rectal temperature over 100.4 degrees Fahrenheit in children under 4 months or over 102 degrees Fahrenheit in children over 4 months.
- Constant crying for more than 3 hours, no matter what you do
- Rash or hives

Vaccine Record

Bring your child's vaccine record with you each time you visit your child's doctor or your local health department. Keep your child's vaccine record so you will have it for:

- Women, Infants and Children (WIC) visits, a food aid program
- Head Start, a preschool program
- Day care
- School

Talk to your child's doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Après la vaccination

Certains enfants seront agités, présenteront une rougeur et un gonflement au site de l'injection, ou de la fièvre. C'est normal.

Appelez immédiatement votre pédiatre si votre enfant présente l'un des symptômes suivants :

- Respiration sifflante ou difficulté à respirer
- Gonflement du cou ou du visage
- Convulsions (crises) ou spasmes musculaires
- Des difficultés à se réveiller
- Température rectale supérieure à 38 °C (100,4 °F) chez les enfants de moins de 4 mois ou supérieure à 38,9 °C (102 °F) chez les enfants de plus de 4 mois.
- Votre enfant pleure constamment pendant plus de trois heures
- Rougeurs ou urticaire

Carnet de vaccination

Apportez le carnet de vaccination de votre enfant à chaque fois que vous vous rendez chez le médecin de votre enfant ou au service de soins local. Conservez le carnet de vaccination de votre enfant, car il sera utile pour :

- les visites au Women, Infants and Children (WIC), un programme d'aide nutritionnelle
- le Head Start, un programme préscolaire
- la garderie
- l'école

Demandez conseil au médecin ou à l'infirmière de votre enfant si vous avez des questions ou des préoccupations.